



## Mødereferat

# Newcomers som målgruppe og implementering af projekt-idéer

Projektmøde på Statsbiblioteket, 16. september 2010  
Projekt *Newcomers* og *de nye udfordringer – bibliotekerne på forkant*

### Tilstede

Lillan Grützmeier (Vejle Bibliotek), Margit Johansen (Århus Kommunes Biblioteker), Marie U. Holmgaard (Gentofte Bibliotek), Bente Steffensen (International Community og Direktør for Erhverv Århus), Peter A. Lemmich (Expat In Denmark, Dansk Erhverv), Karin Lund (netmediekonsulent, Århus Kommune), Tina Daugaard (Herning Bibliotek, - repræsentant for Ikast-Brande, Struer og Ringkøbing-Skjern Biblioteker), Vibeke Lykke (Rudersdal Bibliotek), Eva Bisgaard (Randers Bibliotek), Lise Hadziantoniou (Frederikshavn Bibliotek), Lotte Tøstesen (Greve Bibliotek), Ann. F. Petersen (Greve Bibliotek) og Elisabeth Moltke (SBCI)

**Referenter:** Susanne Linton og Elisabeth Moltke

### Dagsorden

1. Introduktion og præsentationsrunde af netværksbiblioteker og eksterne partnere
2. Præsentation af SFI Newcomerrapport og personas + diskussion af målgruppen  
Input fra Peter Lemmich (Expat in Denmark) og Bente Steffensen (Internatioanal Community)
3. Frokost
4. Præsentation af idekatalog + nye idéer til idékatalog
5. Diskussion af
  - a. Yderligere idéer til idékatalog – hvad findes allerede i biblioteksregi og hvor kan vi tænke nyt?
  - b. Hvad vil målgruppen gerne have – og hvilke kommunikationskanaler skal vi bruge for at nå dem?
  - c. Hvilke eksterne partnere er relevante at samarbejde med og hvordan?
6. Opsamling og næste fase

### Resume

Da mødet var langt og detaljeret er her et resume af de vigtigste informationer og beslutninger -

- Idékataloget vil blive opdateret efter de mange nye idéer til events og samarbejdspartnere. Der vil blive informeret når version 2 er 'på gaden'.
- Projektgruppen vil arbejde med at producere en fælles introduktionstekst til bibliotekerne på engelsk og senere også på polsk.
- Expat in Denmark vil gerne kontaktes i forbindelse med samarbejde omkring events og markedsføring af biblioteker. Kontakt Elisabeth vdr. samarbejde med Expat. Expat tilbød endvidere på mødet at sende en kasse med eksemplarer af bogen "Living and Working in Denmark – An Expat Experience" samt letsmeetin-flyers til interesserede biblioteker. Alle mødedeltagere vil modtage en kasse snarest.
- Letsmeetin.dk og Expat in Denmark inviterer bibliotekerne til at lægge lokaler til et landsdækkende middagsarrangement, hvor danskere og newcomers/expats mødes og spiser sammen. Dette er en oplagt mulighed for at få de første kontakter med målgruppen. Efter dette mødet d. 16.9 er det blevet meldt ud, at datoen for middags-arrangementet er den **11. november 2010**. Interesserede biblioteker kan kontakte Elisabeth ang. dette. Mere information vil blive sendt ud.
- Efter mødet postede Expat in Denmark en rosende blog om bibliotekerne – se linket på forsiden af [www.newcomers.dk](http://www.newcomers.dk). Bloggen indeholder også en afstemning om expat's brug af biblioteket.

- Karin Lund arbejder videre med formidling af e-ressourcer til blandt andet newcomers. Kontakt Karin for mere information/deling af services eller koncepter.
- Hav dokumentation i baghovedet. Bibliotekernes bevis på at vi gør en forskel i fastholdelsen af arbejdsmigranter er ved indsamling af succes historier/små statements fra brugerne (newcomers), når I møder dem på biblioteket ved arrangementer og lign. Send meget gerne dette løbende til Elisabeth.
- Efterårets opgaver for bibliotekerne er
  - at komme i kontakt med målgruppen – Greve bibliotek foreslår på baggrund af egne positive erfaringer afholdelse af fokusgruppe-interview. Kontakt Lotte Tøstesen vdr. input til dette. I tillæg til eller forud for dette kan bibliotekerne tilmelde sig Expat in Denmark's middagsarrangement. Bibliotekerne skal blot annoncere og lægge lokaler til – Expat in Denmark og Letsmeetin står for registrering, organisation og markedsføring. Kontakt Elisabeth vdr. dette.
  - At kontakte lokale erhvervsråd og/eller integrationskonsulent i kommunen for information om newcomers i lokalområdet
  - At igangsætte et foreløbigt newcomertiltag – fx planlægning af engelsk introduktion til biblioteket, oprettelse af biblioteksprofil på [www.letsmeetin.dk](http://www.letsmeetin.dk) eller afholdelse af et idé-sparringsmøde med ekstern samarbejdspartner. Ved næste møde den 13. december skal der være overblik over hvilke typer arrangementer/produkter de enkelte biblioteker vil arbejde videre med som resultat af deres dialog med eksterne samarbejdspartnere og/eller kendskab til målgruppen.

## Detaljeret mødereferat -

### Pkt. 1: Præsentationsrunde

Præsentation af dagens program, kort præsentation af projektet og velkomst til nye deltagere på mødet – netværksbiblioteker, Expat In Denmark, International Community og netmediekonsulent v. Århus Kommunes Kultur og Borgerservice, Karin Lund.

### Pkt. 2: Præsentation af SFI newcomerrapport

SFIs newcomerrapport blev fremlagt i korte træk. Præsentationsslides er på opfordring af deltagerne tilgængelige på newcomer-hjemmesiden under 'møder'.

Peter Lemmich, Expat in Denmark, fremhævede vigtigheden af at give newcomers en positiv oplevelse af Danmark mens de er her, for selvom de er her for en begrænset periode, er det den gode oplevelse, der i fremtiden skal tiltrække nye newcomers. Mund-til-mund-formidling betyder meget i expat-miljøet, og det er nødvendigt at bryde med de negative opfattelser af Danmark. Expat in Denmark anerkender bibliotekerne som oplagte agenter i denne proces og vil gerne hjælpe til at promovere disse i deres netværk.

Følgende blev fremhævet omkring målgruppen

- Vil gerne have sociale netværk udenfor arbejdet – især også med danskere
- Ægtefæller/familiers 'mistrivsel' er den hyppigste årsag til for tidlig hjemvenden
- 1 ud af 4 vender hjem før tid i region midt – her er en opgave for bibliotekerne!
- Newcomers/arbejdsmigranter er stabilt nu, men alle forventer et opsving i tilgangen – nogle allerede fra 2011. Det er vigtigt for bibliotekerne at være klar og kunne positionere sig som centrale fastholdelsesindsatsen. Ifølge Expat in Denmark vil netop fastholdelse blive tillagt større betydning i fremtiden.

### **Diskussion - "Brug målgruppen aktivt"**

Der blev gjort opmærksom på, at bibliotekerne kan invitere målgruppen (og ikke mindst deres medfølgende partnere) til selv kan stå for arrangementer på biblioteket – som koordinatore, oplæsere, fortælle om deres kultur, mødet med Danmark o.s.v. En idé var at ansætte en newcomer(-ægtefælle) i en løntilskudsstilling på biblioteket som del af arrangementsgruppen. Dette er omkostningsneutralt for biblioteket. SFIs rapport pe-

ger i denne sammenhæng på et nyt krav til kommunerne om at tilbyde beskæftigelsesfremmende aktiviteter til de newcomer-ægtefæller(partnere), der måtte ønske det. Bibliotekerne kan kontakte den kommunale jobformidling angående dette.

#### **Pkt. 4: Præsentation af foreløbigt idékatalog**

Idékataloget blev præsenteret som projektets levende dokument og ét af projektets kerneprodukter for dokumentation af erfaringer og gode idéer. Kataloget udbygges løbende igennem projektet og skal udover idéer til konkrete events også inkludere generelle best practise råd samt en kontakt-liste over relevante eksterne samarbejdspartnere. I sin nuværende form er kataloget primært baseret på erfaringer fra region Midtjylland, Greve Biblioteks erfaringsrapport fra deres newcomer-forprojekt samt idéer genereret på første møde for tovholderbibliotekerne. Projektgruppen vil løbende indsamle erfaringer fra de deltagende biblioteker i projekt newcomers og opdatere kataloget.

#### ***Diskussion – nye idéer***

En række nye idéer kom op. Disse vil indføres i idékataloget.

Der var enighed om at lave en fælles introduktionstekst om bibliotekerne til brug på biblioteks- og kommunesites samt i fx kommunale introduktionspakker til nye borgere. Projektgruppen vil over efteråret indsamle eksisterende tekster og oversætte til i første omgang engelsk, senere også polsk. Projektgruppen vil endvidere forsøge at afdække muligheder for strategisk placering af teksten udenfor biblioteksregi – fx i virksomhedernes introduktionspakker til nye medarbejdere. Teksten vil for de deltagende biblioteker blive tilgængelig til download på [www.newcomers.dk](http://www.newcomers.dk).

#### ***Formidling af arrangementer -***

Expat in Denmark opfordrede til, at bibliotekerne kunne sende eventbeskrivelser på engelsk til at blive lagt op i deres aktivitetskalender.

Det blev også foreslået at bruge centralbibliotekernes sites til markedsføring af arrangementer, -blandt andet kunne man oprette en gruppe og dele hinandens arrangementer.

Derudover også oprettelse og markedsføring via biblioteksprofil på [www.letsmeetin.dk](http://www.letsmeetin.dk) samt informer erhvervsråd og andre partnere, fx virksomheders HR-afdelinger om arrangementer og produkter.

Det blev mindet om, at man også skulle huske at markedsføre de forskellige produkter som bibliotekerne i forvejen tilbyder såsom advokatvagt, ikke-sprog events (børneteater, musik mm), samarbejde med borger-service, sprogservices mm.

#### **Pkt 5.: Diskussion**

##### ***Samarbejdspartnere***

- Letsmeetin.dk: Let's har allerede tilkendegivet ønske om samarbejde med bibliotekerne. Der er flere muligheder: Oprettelse af biblioteksprofil for at komme i kontakt med lokale brugere, samarbejde omkring middagsarrangement på biblioteket sammen med Expat in Denmark. Datoen for dette arrangement er **11. november 2010**. Der vil blive udsendt mere information omkring dette.
- Virksomhedernes HR-afdelinger. Kontakten med HR-afdelingen giver direkte adgang til målgruppen – både i forhold til input og markedsføring
- Erhvervsråd: Lokale erhvervsråd har indsigt i og kontakt til målgruppen. Erhvervsrådene dækker alt fra direktører til landbrugsorganisationer og er derfor en god måde også at nå 'udkantsgrupperne' på – fx håndværkere og landbrugsmedarbejdere.
- Andre erhvervsfremmeorganisationer
- Integrationskonsulenter: Kommunernes integrationskonsulenter har relevante tal og statistikker for lokalområdet. Spørg evt. særligt til sproggrupper og hvilke typer jobs, newcomers i kommunen har. Nogle gange har integrationskonsulenterne også direkte kontakt til målgruppen.

- Internationale skoler: Nogle gange nås familierne bedre gennem kontakt via børnene. Lav opslag her om børnearrangementer.
- Sprogskoler (hvis der ikke allerede er kontakt)
- Lokale sundhedssektor/Hospital: Udover private virksomheder er sundhedssektoren også en stor aftager af udenlandsk arbejdskraft.
- Universiteter: Både i forhold til internationale medarbejdere men også samarbejde omkring foredrag på engelsk mm.
- Kulturinstitutioner som fx musiksteder, lokalhistoriske eller kunst-museer
- Rotary. Rotarys medlemmer er oplagte kunder til internationale kultur- og litteraturarrangementer.
- Lokale kirker – fx er den katolske kirke samlingspunkt for mange polakker og filippinere.

### **Markedsføring/kommunikation – se under pkt 4**

#### **Opsamling**

- Idékataloget opdateres
- Tilmelding til expat-dinners (samarbejde med Letsmeetin og Expat In Denmark) er åben. Eventet er den **11. november 2010** – kontakt Elisabeth.
- Der udarbejdes en introtekst om bibliotekerne af projektgruppen
- Efterårets opgaver for netværksbibliotekerne er
  - at komme i kontakt med målgruppen – Greve bibliotek foreslår på baggrund af egne positive erfaringer afholdelse af fokusgruppe-interview. Kontakt Lotte Tøstesen vdr. input til dette. I tillæg til eller forud for dette kan bibliotekerne tilmelde sig Expat in Denmark's middagsarrangement. Bibliotekerne skal blot annoncere og lægge lokaler til – Expat in Denmark og Letsmeetin står for registrering, organisation og markedsføring. Kontakt Elisabeth vdr. dette.
  - At kontakte lokale erhvervsråd og/eller integrationskonsulent i kommunen for information om newcomers i lokalområdet
  - At igangsætte et foreløbigt newcomertiltag – fx planlægning af engelsk introduktion til biblioteket, oprettelse af biblioteksprofil på [www.letsmeetin.dk](http://www.letsmeetin.dk) eller afholdelse af et idé-sparringsmøde med ekstern samarbejdspartner. Ved næste møde den 13. december skal der være overblik over hvilke typer arrangementer/produkter de enkelte biblioteker vil arbejde videre med som resultat af deres dialog med eksterne samarbejdspartnere og/eller kendskab til målgruppen.